

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 119 (1993)

**Heft:** 30

**Artikel:** Nebizin : das Magazin der Kleinkunstszene

**Autor:** Laing-Imhof, Eveline / Stauber, Jules / Smolinski, Thomas

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-613409>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

José Bétrix sitzt im Büro seines umgebauten Bauernhauses in Flaach. Die Haare des 43jährigen sind praktisch weiss. «We-

**Von Eveline Laing-Imhof**

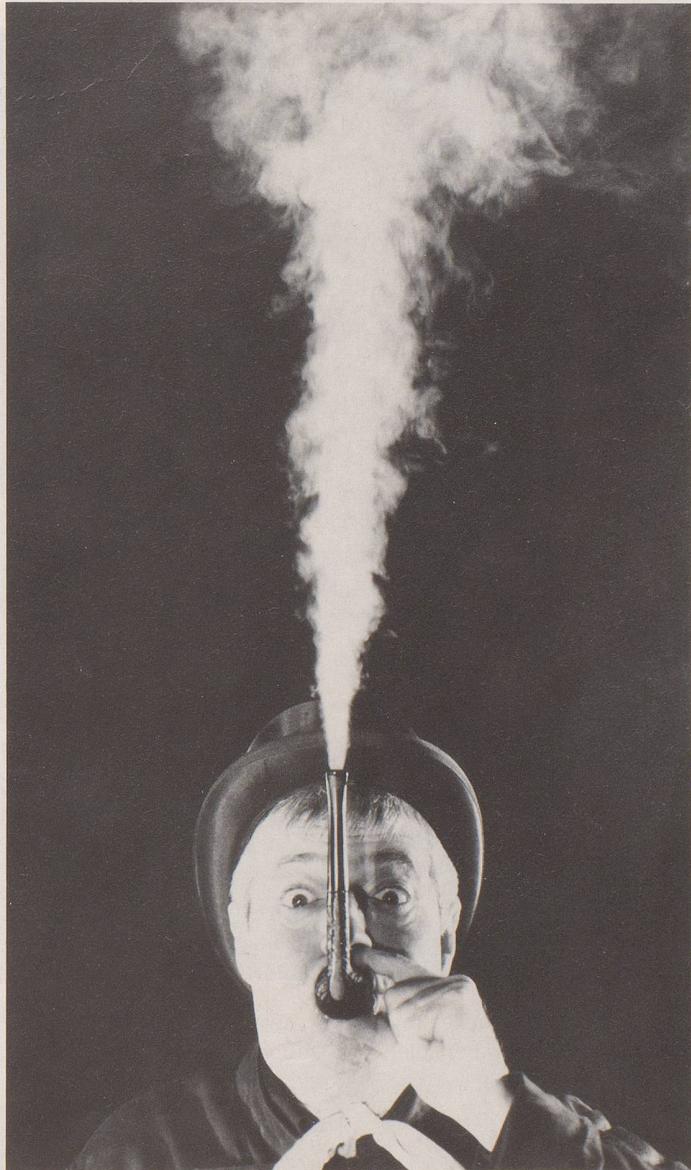
gen der vielen Stunden, die ich mit Buchhaltung und Büroarbeit am Computer verbracht und mich masslos geärgert habe», sagt Bétrix mit einem Lächeln. Aus den Augen blitzt ein schalkhafter Jungenblick: Diese Stressarbeit habe er seiner Agentin abgegeben. Vor dem Computer sitzt er dennoch stundenlang und arrangiert Musikstücke, obgleich er keine Noten lesen kann: «Ich taste mich an die Musik wie ein Kind. Die Melodie ist in meinem Kopf vorhanden.»

Hört der Künstler vor seinem inneren Ohr eine Melodie, setzt er sich an seinen weissen Flügel, nimmt die Geige oder die Gitarre zur Hand, und spielt die Melodie, bis sie seinen Wünschen entspricht. Jetzt erst beginnt er mit Arrangieren auf dem Computer. José Bétrix spielt die Komposition auf einem Keyboard, das am Computer angeschlossen ist. Mit einem speziellen Musikprogramm mixt er Schlagzeug, Trompete, Saxophon oder andere Instrumente dazu. So entsteht die Playback-Musik, die ihn während den musikalischen Passagen bei seinen Auftritten begleitet.

Sein verstorbener Grossvater würde sich ob der neuen Kompositionsmethoden wundern. Denn er war Konzertpianist, Komponist und Schumann-Preisträger nach Noten. «Für meine Mutter war mein Grossvater der grosse Gott. Ich wollte nicht in seine Fussstapfen treten», erklärt José Bétrix seine Verweigerung, Noten zu lesen.

**José Bétrix alias Trac sieht sich als unterhaltenden und nicht-intellektuellen Clown. Trotzdem ist sein Programm «Feuer und Flamme» poetisch angehaucht und ironisch-parodistisch gewürzt. Noten lesen kann Trac nicht und wollte es auch nie lernen. Aber er komponiert.**

## Trac, intellektueller Selfmademan



Er wollte einfach Clown werden. Bei seiner Grossmutter in der Welschschweiz aufgewachsen — «sie präsentierte mich als gestyltes Vorzeigekind in den besten Cafés» —, musste er sich gegen sie und seine starke Mutter absetzen.

Mit 16 Jahren zog er dann, ohne ein Wort deutsch zu sprechen, nach St. Gallen und rutschte zufällig in eine personelle Lücke des Kabarett Mistkäfer. Tagsüber arbeitete José Bétrix als Praktikant in einer Stoff-Firma, abends probte er mit dem Kabarett. Dort lernte er 1968 Pic kennen, der bereits zu dieser Zeit als weisser Pantomime seine Clownrolle gefunden hatte. «Pantomime, das ist nicht mein Fall», lautete Bétrix' Urteil. Aber sein Künstlername ist aus dieser Zeit hängengeblieben: Trac. Le trac bedeutet zu deutsch Lampenfieber. Und darunter litt damals der junge Bétrix auffällig.

Wenn ihm heute bei seinen Vorstellungen der Schweiss das Gesicht herunterrinnt, weniger vom Lampenfieber als von höchster Konzentration, dann ist da immer ein rotes Halstuch, das an die Arbeiterbewegung erinnert und natürlich den Schweiss aufsaugt. Schweiss eines im Wohnzimmer arbeitenden Schornsteinfegers, der Lebensphilosophien zum besten gibt: «Was ist Glück für Sie?», wendet sich der Clown an eine Frau in der ersten Publikumsreihe. Sie weiss es nicht. Trac hat eine Idee. Er klebt sich zwei Zeitungsseiten an seine russbeschmutzten Schuhsohlen und fängt an zu strahlen: «Glück ist, wenn ich überall, wo ich will, herumgehen kann.»

Es kann auch Glück sein, sich in Klein-Trac zu verwandeln: Mit schwarzen Hosen, schwarzem Hemd, roten Ho-



**Clown Trac: mal kindlich naiv, mal ironisch parodistisch.**

Bilder: Christian Mattis/Zug

senträgern und Schulranzen steht er da, schürzt die Unterlippe und zieht sich die rote Strickmütze bis zu den Ohren. Mit seinem gelben Staubwedel putzt er Zuschauerköpfe und gleich darauf den imaginären Himmel: «Der hat es nötig.»

Klein-Trac nimmt eine Blockflöte hervor: «Mit der spiele ich Euch ein Stück», erklärt er mit kindlicher Stimme und presst verlegen die Beine zusammen. «Damit spiele ich Euch zwei Stücke», fügt er hinzu und zieht die Blockflöte auseinander. Die kindliche Heiterkeit des Clowns springt aufs Publikum über. Die Gesichter der wenigen Kinder und der Erwachsenen sind dem Clown zugewandt. Der ausrangierte Theater- und Kinosaal ist vergessen. Der Ort könnte Pfäffikon, aber auch Mond heißen. Es ist egal. Die völlig vergessene Kinderwelt ist plötzlich wieder da.

Diese Art Clown zu spielen, komme in der Schweizer Kulturszene nicht an, klagt Trac. «Für die Kindervorstellung genügt's», heisse es bei den Kleintheater-Besitzern. «Wenn ich mit erhobenem Mahnfinger auf der Theaterbühne stehen würde



und lauter Intellektuelle um mich versammelt wären, die mir verständnisinnig auf die Schultern klopfen ... — da kriege ich Pickel», ereifert sich Bétrix.

Keine Pickel kriegt er, wenn er über Rinderwahnsinn und die möglichen Folgen für die Menschen diskutiert oder wenn er als Clown den introvertierten Künstler mimt: Leicht zurückge-

lehnt sitzt er auf dem Stuhl, die Augen nach oben gerichtet, und entlockt der Gitarre mit entrücktem Gesichtsausdruck südamerikanische Klänge. Das Publikum ist begeistert und klatscht mit. «Das ist eine gute Idee». Ganz Clown, wirft er dem Publikum ein verschmitztes Lächeln zu, um gleich darauf wieder den introvertierten Gitarro ironisch zu parodieren. «Olé», singt Trac am Schluss des Liedes und wirft sich dabei in Toreropose. Seine rote Strickmütze fliegt zum nächsten Instrument, dem Klavier.

Mit der linken Hand spielt er die Bass-Töne eines Boogie-Woogies, währenddessen sich die rechte Hand am Knie kratzt. Dabei stiert er die ganze Zeit über leicht blöde und gelangweilt ins Publikum. Was sich wie ein Kinderspiel ausnimmt, ist das Resultat monatelanger Arbeit am Klavier: Zu Hause, im hellen Wohnzimmer mit den Holzbalken, übt José Bétrix die computerarrangierten Stücke auf seinem weißen Flügel, bis sie perfekt sitzen.

Perfektionismus scheint ihm auch bei der Planung für den Bauernhaus-Umbau eigen gewesen zu sein; dem ehemaligen Bauernhaus seiner Schwiegereltern, das er mit seiner Frau und den beiden Kindern bewohnt. Im Wohnzimmer hängt ein nostalgischer rechteckiger Spiegel, doch der dient nur als Tarnung. Wenn man den Spiegel gleich einer Auto-Hecktür öffnet, erscheint darunter ganz simpel der Sicherungs- kasten. Auf etwas ist José Bétrix besonders stolz: Er liess die Fenster so einbauen, dass die Sonne einmal am Tag eine von ihm genau berechnete Stelle im Flur bescheint.

#### **Nächste Auftritte:**

28.8.93 15.00 Genf, Circus Knie (Clown-Gala)  
 4.9.93 17.00 Osterfin- gen, Bergtrotte  
 18.9.93 16.30 D-Güters- loh, Theater der Stadt Gütersloh  
 25.11.93 20.30 Gottlie- ben, Hotel Drachenburg (Gala)

# Die Durststrecke ist zu Ende

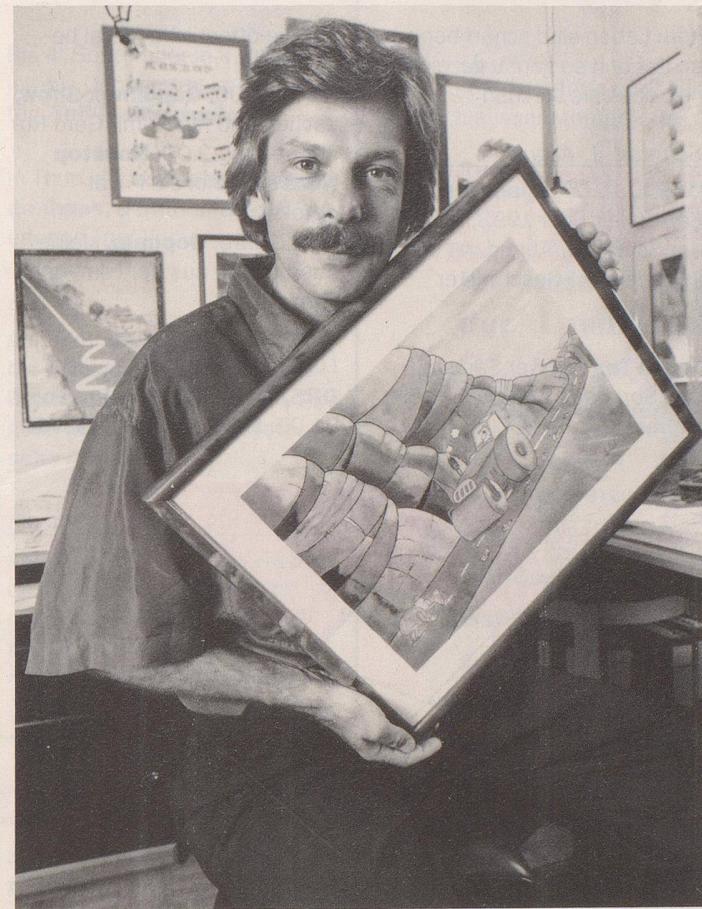
**Edgar Muriset, erst seit kurzem als Cartoonist tätig, hat am diesjährigen Internationalen Cartoonfestival im belgischen Knokke-Heist den Preis der Presse gewonnen.**

Langsam, aber sicher integriert sich Edgar Muriset ins Cartoontum, jener seltsamen Glaubensgemeinschaft, die in der Regel aus lauter Einzelgängerinnen und Einzelgängern besteht. Der 46jährige Muriset ist ein Neuling im Geschäft. Erst seit knapp einem Jahr arbeitet er vollamtlich als Cartoonist. Und trotzdem hat der mittelalterliche Frischling den meisten seiner Berufskollegen schon einiges voraus: In diesem Sommer eroberte er an der weltweit grössten Cartoonausstellung im belgischen Seebad Knokke-Heist den Preis der Presse. Gleichermaßen war aus eidgenössischer Sicht letztmals dem Innerschweizer Jals vor mittlerweile 14 Jahren gelungen.

Die belgische Durststrecke ist für Helvetien zu Ende. Muriset sei Dank! Seine Zeichnung mit der Dampfwalze, die das

**Mit dieser Zeichnung alle anderen auf die Parkplätze verwiesen: Edgar Muriset**

Bilder: Christian Lanz



frisch aus der Tube gedrückte Deckweiss zu Mittelstreifen presst, verwies 4799 andere Cartoons auf die Parkplätze. Am 12. Juni 1993 wurde Muriset im Casino von Knokke-Heist die plexigläserne Auszeichnung überreicht. Die zu Gala-Bankett geladenen Gäste beklatschten den Preisträger, das anschliessende Diner — spanische Paella — und der Wein — Sangre de Toro — mundeten ausgezeichnet. Und jetzt?

Die Trophäe steht irgendwo in Murisets Atelier an der Hauptstrasse 38 in Tenniken, Kanton Baselland. Festakt und Paella sind längst verdaut. Muriset kann also ruhig auf die ideelle Bedeutung dieses Preises zu sprechen kommen: «Er ist eine Anerkennung und Bestätigung meiner Arbeit und zeigt mir, dass ich mit meinen Zeichnungen auf dem richtigen Weg bin.»

Die Neigung zum Zeichnen hatte Muriset schon von Kindesbeinen an in sich gespürt. Aber nach der Schule und einer KV-Lehre arbeitete er in verschiedenen Firmen, zuletzt sieben Jahre bei einer Versicherung.

«Mit Cartoons kann ich mich ausdrücken», erklärt der Spätberufene seine Leidenschaft. Als überzeugter Autodidakt ist er immer auf der Suche nach neuen Ausdrucksformen. So versucht er sich seit kurzem an dreidimensionalen Cartoons aus Modellierton. An Ideen mangelt es ihm nicht. «Was meine Zukunft angeht, so bin ich in jeder Hinsicht zuversichtlich», sagt er, grinst dabei wie ein Honigkuchenpferd und haut unvermittelt einen Boogie-Woogie in die Tasten des Klaviers, das in seinem Atelier steht. Übrigens: Auch das Klippern hat sich Muriset selbst beigebracht — aber noch keinen Preis dafür erhalten.

Thomas Smolinski



29. Juli bis 4. August 1993

# WOCHENPROGRAMM der Schweizer Kleinkunstszene

## IM RADIO

Donnerstag, 29. Juli

**ORF 1, 11.55: Die Literatur-Miniatur** «Das ist klassisch!», Greatest Hits des Satirikers Johann Nepomuk Nestroy

Freitag, 30. Juli

**ORF 1, 11.55: Die Literatur-Miniatur** «Das ist klassisch!», Greatest Hits des Satirikers Johann Nepomuk Nestroy; 21.31: «Contra» – **Kabarett und Kleinkunst** «Die Rosinen des Jörg Maurer», Makabres, Parodistisches, Poetisches und Bayrisches aus 91 Programmen

Samstag, 31. Juli

**DRS, 12.45: Satiramisu**, heute serviert aus Bern; 20.00: **Schnabelweid: Scho verruckt!**, Kürzestgeschichten von Anita Schorno. Diese witzigen und oft auch bösen Bilder aus

## ACHTUNG

Vermissen Sie eine Aufführung im humoristisch-satirischen Wochenprogramm der Schweiz? Treten Sie selbst mit einem Programm auf oder betreiben Sie ein Kleinkino? Dann teilen Sie uns mit, wann Sie wo auftreten, wann welche Künstlerinnen und Künstler in Ihrem Theater zu Gast sind. Wir bitten alle Veranstalter, Kabarettistinnen und Kabarettisten, Agenturen und (Klein-)Theaterschaffende um frühzeitige Zustellung ihrer Informationen (möglichst mit Illustrationsmaterial). Redaktionsschluss ist jeweils drei Wochen vor Erscheinen des Nebelpalters (Montag).

Adresse: Nebelpalster Veranstaltungen 9400 Rorschach

dem Leben sind scharf beobachtet und so genau gezeichnet, dass sie stechen

Sonntag, 1. August

**DRS 1, 14.00: Spasspartout**, Salzburger Stier 1993; heute der Schweizer Abend mit den Preisträgern «Geschwister Pfister»

**Jeden Tag** (ausser Samstag und Sonntag): **DRS 1, 10.05: Cabaret**

der die öffentliche Moral bedroht sah.

**ARD, 21.00: Gaudimax-Show**,

Lachen und Musik mit Gerd Rubenbauer; 22.00: **Nonstop**

**Nonsense**, Didi als Privatdetektiv

**ORF, 16.25: Hoppala**, kleine Ausrutscher aus der Film- und Fernsehwelt

Freitag, 30. Juli

**DRS, 18.30: Murphy Brown**; 21.05: **Ein Zirkushimmel vol-**

mit vielen komödiantischen Glanznummern auf.

**ORF 2, 21.55: Zeit am Spiess**, ein satirischer Wochenrückblick von und mit Hans Peter Heinzl

Sonntag, 1. August

**DRS, 17.25: Gutenacht-Geschichte**, Frösche- und Mäusekrieg; 19.25: **Zum 1. August spricht** Bundespräsident Adolf Ogi

**3sat, 22.05: Viktors Programm**, Satire, Komik, Talk mit Victor Giacobbo «Deutschschweiz und Welschland», Talkgäste: Jean Ziegler; 23.05: **Chäs**, Ballettshow von Hein Spoerli

Montag, 2. August

**DRS, 20.00: Souvenirs**, 40 Jahre Schweizer Fernsehunterhaltung «Von Grock bis Gardi» (Clowns, Komiker und Kabarett-Solisten), 18.30, 21.00 und 21.25: **Murphy Brown**, 12., 13. und 14. Folge

**ZDF, 22.15: Das Lustprinzip**, Sommernachtsphantasien

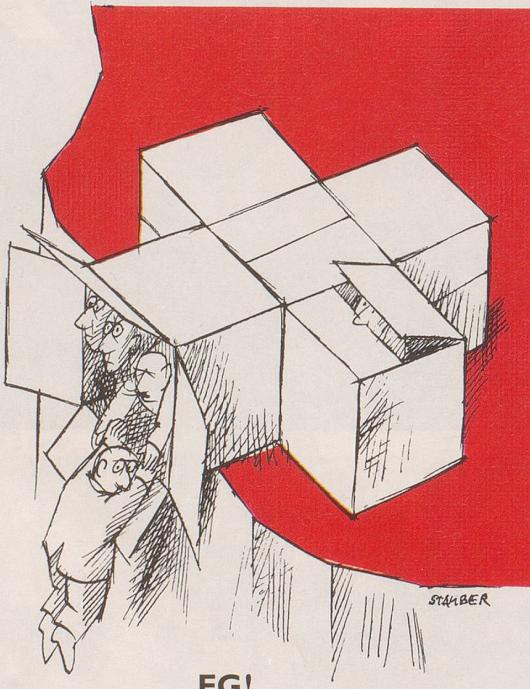
**ORF 2, 22.30: «Kunst-Stücke/Alpenländischer Abend/Schweizer Nationalfeiertag:**

**Wilhelm Tell**, Satirischer Kurzfilm von Kurt Gloor. Die Legende um den Schweizer Armbrustschützen wurde nie hinterfragt bis zu diesem Film. Gnadenlos wird nachgewiesen, dass der Meisterschuss so nicht stattfinden konnte. Muss die Geschichte der Schweiz neu geschrieben werden?; 22.40: **Der Untergang des Alpenlandes**.

Werner Pirchner präsentiert eine satirische Beobachtung Tiroler Brauchtums und seiner strengen Hüter

Dienstag, 3. August

**DRS, 15.00: Souvenirs**, 40 Jahre Schweizer Fernsehunterhaltung (Wiederholung vom 2.8.); 18.30: **Murphy Brown**, 15. Folge



## IM FERNSEHEN

Donnerstag, 29. Juli

**DRS, 18.30: Murphy Brown** Murphy Brown, eine amerikanische Serie, ist ein amüsanter Einblick mit viel Situationskomik in die oft etwas turbulente Arbeit einer Fernseh-Nachrichtenredaktion. Murphy Brown, dargestellt vom blonden Star Candice Bergen, war im letzten US-Wahlkampf Zielscheibe empörter Angriffe des damaligen Vizepräsidenten Dan Quayle,

**Ier Sterne**, 30 Jahre «Stars in der Manege»

**ORF, 23.20: Video-Liebe**, Komödie CH 1982, Regie: Rolf Lyssy

Samstag, 31. Juli

**ARD, 14.00: Die Tränen des Clowns**, amerikanischer Spielfilm

Red Skelton hatte in dieser anrührenden Geschichte einmal Gelegenheit, auch sein Talent als Charakterdarsteller zu zeigen; zugleich wartet der Film

**ARD, 21.05: Heinz bleibt Heinz**, Schmunzel-Show mit Heinz Rennhack

Mittwoch, 4. August

**DRS, 18.30: Murphy Brown**, 16. Folge

**ARD, 23.00: Nachschlag**, von und mit Hans Scheibner

**ZDF, 20.30: Humor ist Trumpf**, Erinnerungen an Peter Frankenfeld

**ORF, 20.15: Lachspezialitäten**, Highlights aus der österreichischen Kabarett- und Kleinkunstszene

## LIVE AUF BÜHNEN

### Baden

Am 4. August im Kurtheater: **Ein Sommernachtstraum**, Komödie von William Shakespeare

### Berner Oberländer Theater Sommer

Bis 21. August auf dem Ballenberg jeweils Mittwoch bis Samstag: Freilichtaufführung

von **Katharina Knie**, in der Theaterfassung von Hansjörg Schneider

Bis 4. September in Spiez jeweils Mittwoch, Freitag und Samstag: Freilichtaufführung der «**Komödie der Irrungen**» von W. Shakespeare

Bis 4. September in Interlaken jeweils Donnerstag und Samstag: **Tell-Freilichtspiele**

In Thun ist das **Kleine Freudenhaus**, Berntorstrasse 6, zu erleben (auf Voranmeldung)

### Biel

Auf dem Strandboden 30. Juli bis 1. August: **Knill + Knoll & Band**, Clowns; am 3. und 4. August: **Die Lufthunde, poetische Clownerie**

### Einsiedeln

Am 4. August im Rossstallhof des Klosters Einsiedeln Premiere der neuen Mundart-Komödie von Thomas Hürlmann: «**Güdelmäntig**», aufgeführt von

der Theatergruppe des Kulturvereins Chärnehus Einsiedeln

### Winterthur

Im Theater am Stadtgarten bis 4. August: «**Das Geld liegt auf der Bank**», ein Vorspiel, das ein Nachspiel hat, von Curt Flatow

### Zürich

Im Bernhard-Theater bis 31. Juli (täglich ausser Montag): **Ca-**

**baret chez nous**, die weltberühmte Show der Travestie

## IM KINO

### Basel

Open-air-Kino auf dem Münsterplatz: Freitag, 30. Juli: **Mon oncle**, von und mit Jacques Tati

# TANZ DER SATIRE

Im heimattreuen Bierzelt auf der Landiwiese in Zürich am **31. JULI & 1. AUGUST 1993**

Es treten auf und heizen ein ◊ Am Samstag, 31. Juli 1993 ◊ **Die Biermösl Blosn**

Wie sie hierzulande garantiert noch keiner kennt ◊ Am 1. August 1993 ◊ **Acapickels**

Die einzig wahre heart-chor band ◊ **Victor Giacobbo** Mit einer etwas anderen 1. August Ansprache ◊ **TASSO Was Heimat meint** ◊

**Kabarett Götterspass** Zur Lage der schweizerischen Betroffenheits-Literatur ◊ **Comödine fragile** Die verführerische Lust des Kanapee-Gefühls ◊ + + + + + + + + + +

**ABENDPROGRAMM** jeweils ab 20.30 Uhr mit Festwirtschaft ab 12.00 Uhr bis 24.00 Uhr (Sonntag bis 02.00 Uhr) **VORVERKAUF** BIZZ, Werdmühleplatz, Telefon 221 22 83 ◊ Restaurant Bar Gusto Mondial, Brauerstrasse 4, 8004 Zürich (kein telefonischer Vorverkauf) **ABENDKASSE** ab 19.00 Uhr ◊ Keine Parkplätze vorhanden ◊ Eine Veranstaltung von Kein & Aber unter dem Patronat der Stadt Zürich

## VERANSTALTUNGEN

Die andere, aussergewöhnliche Nationalfeier am 31. Juli und 1. August 1993 auf der Zürcher Landiwiese:

### Tanz der Satire. Hingehen!

Der Anlass findet, so steht es in einer Mitteilung, im heimattreuen Bierzelt statt. Und das ist gut so. Denn schliesslich feiert die ganze Welt den ersten August, die Geburtsstunde der Eidgenossenschaft. Auch die Satire stimmt ein in den Lobgesang, und so wird am Wochenende des 31. Juli und 1. August Freude herrschen!

Leergefegt werden alle die Plätze sein, wo irgendwelche in Bern amtierenden Politiker den Tellen, Winkelrieden und allen

anderen nicht existierenden Helden gedenken. Frei nach dem Motto «Jetzt ist ausgeblöchert, lasst uns einheizen» — oder so ähnlich — hat die Zürcher Gruppe «KEIN & ABER» sechs Kabarett-Formationen zur Nationalfeier geladen. Eröffnet wird der Anlass von den Biermösl Blosn, und am ersten August treten zu Ehren der Eidgenossenschaft die Acapickels, Victor Giacobbo, Tasso, das Kabarett Götterspass und die Comödine fragile auf. Der erste August in Zürich: Auf historischem Boden werden nicht müde Reden geschwungen, sondern wahre Leckerbissen aus Kabarett und Kleinkunst geboten. Ob mit oder ohne Armburst, für echte Patrioten heisst es: hingehen!

(iR)

## BESTENLISTE AUS HUMOR & SATIRE

### 1. (neu) Mattotti/Kramsky: **Flüster**

Dieser Band verschlägt einem die Sprache, denn er hebt die Grenzen zwischen Kunst, Literatur und Comic auf.

Edition Kunst der Comics, Fr. 35.—

### 2. (2.) Mathias Wedel: **Nicht mit Kohl in einer Zelle**

Pamphlete, in welchen der Autor aus seiner Wut über die grobe Vereinnahmung der ehemaligen DDR durch die westdeutschen Sieger keinen Hehl macht.

Dietz Verlag Berlin, Fr. 16.80

### 3. (4.) Ian McDonald/David Lyttleton: **Das Kling-Klang-Geheimnis**

Pandatown ist die schrägst und schrillste Stadt nach Entenhausen. Ein bärenstarker Comic von fabelhaftem Charakter.

Carlsen, Fr. 39.80

### 4. (neu) Susanne Bartsch: **Familienquiz**

Eine perfide Familiengeschichte aus der Sicht eines abgebrühten Görs. Eine bösartige Analyse unserer Zeit. Ein Paradiesstück des schwarzen Humors.

dtv 11695, Fr. 9.90

### 5. (1.) Oto Reisinger: **Schöne Reise**

Cartoons zur Ferienzeit Nebelspalter, Fr. 12.80

### Geheimtip:

Hans A. Jenny

### **Schweizer Originale 3**

Der dritte Band von Hans A. Jennys Bestseller mit Porträts helvetischer Individuen. Derzeit im Buchhandel noch nicht erhältlich (erscheint im September).

Nebelspalter, Fr. 14.80